

EKES info

Europejski Komitet
Ekonomiczno-Społeczny

Pomost między Europą a zorganizowanym
społeczeństwem obywatelskim



OD REDAKCJI

Drodzy Czytelnicy!

W moim ostatnim liście do przewodniczącego José Manuela Barroso, dotyczącym obecnego kryzysu finansowego i obawy, że okaże się on najbardziej dotkliwy od czasu powstania Unii Europejskiej, podkreśliłem, iż potrzeba śmiałej reakcji Europy na zaistniałą sytuację.

Plan naprawy gospodarczej przyjęty przez Komisję w dniu 26 listopada 2008 r.

przedstawia ramy inicjatyw, jakie Europa może podjąć, by stawić czoło kryzysowi.

Uważam, że Europa musi odgrywać wiodącą rolę w regulowaniu rynku finansowego i w przeglądzie międzynarodowej struktury finansowej. Już jakiś czas temu, zanim musieliśmy zastanowić się nad sposobami wsparcia instytucji UE w przezwyciężaniu kryzysu i zanim sytuacja wymknęła się spod kontroli, uważaliśmy, że Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny powinien wywiązać się z ciężkiej na nim ogromnej odpowiedzialności i odegrać kluczową rolę w debacie o konkretnych środkach, które należy zaproponować w celu jak najlepszej ochrony osób znajdujących się w najtrudniejszym położeniu.

Poczuwamy się do tego obowiązku i dlatego wystąpiliśmy z pomysłem zorganizowania dużej konferencji na temat rynków finansowych, tak by zgromadzić wokół jednego stołu osoby uczestniczące w podejmowaniu decyzji gospodarczych na bardzo różnych szczeblach.

Konferencja ta odbędzie się w dniach 22–23 stycznia 2009 r. w naszej siedzibie w Brukseli, a jej współorganizatorami będą Europejska Konfederacja Związków Zawodowych oraz przedstawiciele biznesu. Spotkanie będzie zatytułowane: „*Rien ne va plus?* Sposoby odbudowy europejskiej społecznej gospodarki rynkowej po klęsce kapitalizmu opartego na ryzykownych transakcjach finansowych”.

Jako przewodniczący Komitetu jestem niezwykle dumny z zaangażowania w tę inicjatywę i jestem przekonany, że debata ta przyniesie interesujące uwagi i propozycje.

W ostatnich latach ciężko pracowaliśmy, by określić środki niezbędne do unowocześnienia europejskiej społecznej gospodarki rynkowej, tak aby mogła ona stawić czoło wyzwaniom XXI w. Teraz jednak musimy również w krótkiej perspektywie stosować wspólne podejście, w przeciwnym razie nie uda nam się przezwyciężyć nadciągającej recesji, stworzyć nowych miejsc pracy i utrzymać wzrostu gospodarczego. W zależności od faktycznej sytuacji w każdym z państw członkowskich, konieczne będą konkretne środki mające na celu utrzymanie poziomu dochodów w warunkach rosnącego bezrobocia, problemów mieszkaniowych, spadającej wartości aktywów oraz wzrostu cen energii i żywności.

Do szczytu wiosennego w 2009 r. gotowa będzie prawdopodobnie pierwsza seria krótkich politycznych sprawozdań krajowych, które posłużą za materiał do dyskusji. Istotne będzie również zachęcanie państw członkowskich do intensywnych konsultacji ze zorganizowanym społeczeństwem obywatelskim i z innymi organizacjami partnerskimi w sprawie proponowanych działań.

Mario Sepi
Przewodniczący EKES-u

DO ODNOTOWANIA

26 stycznia

Bruksela, konferencja „Poglądy europejskiego społeczeństwa obywatelskiego na energię jądrową”

10 lutego

Bruksela, spotkanie członków Centrum Monitorowania Strategii Lizbońskiej z przedstawicielami krajowych rad społeczno-gospodarczych państw członkowskich

13 marca

Bruksela, Europejski Dzień Konsumenta

W TYM WYDANIU

2 „Uruchomcie wyobraźnię! Twórcie! Bądźcie innowacyjni!” – wywiad z komisarzem Jánem Figlem

3 Solidarność, dialog międzykulturowy i wzajemne poszanowanie priorytetami nowo wybranego przewodniczącego María Sepiego

4 Prezydencja francuska wobec wyzwań związanych z kryzysami

4 Potrzebujemy ambitnego europejskiego programu w zakresie efektywności energetycznej, by stawić czoło światowemu kryzysowi

Plan naprawy gospodarki europejskiej: przewodniczący Komisji José Manuel Barroso przedstawia swój plan na sesji plenarnej EKES-u

Podczas sesji plenarnej EKES-u w dniu 4 grudnia 2008 r. przewodniczący Komisji José Manuel Barroso zaprezentował nowy plan naprawy gospodarczej oraz dyskutował z przewodniczącym Komitetu Mariem Sepim na temat wznowienia strategii lizbońskiej. Na wstępie Mario Sepi potwierdził pełne poparcie EKES-u dla tego planu i podkreślił, że jedynym sposobem rozwiązania kryzysu gospodarczego w Europie jest realizacja strategii lizbońskiej. „W obecnej kryzysowej sytuacji głównym priorytetem musi być ochrona najsłabszych grup społecznych. Teraz, bardziej niż kiedykolwiek przedtem, Europa musi przemawiać jednym głosem” – powiedział.

José Manuel Barroso podkreślił cel planu: należy zastosować krótkoterminowe środki pobudzenia popytu, aby uniknąć pogłębienia się recesji, a jednocześnie należy inicjować reformy strukturalne w Europie poprzez skupienie się na kluczowych branżach, takich jak energetyka, innowacje i ekologiczne technologie motoryzacyjne. „Jeśli Europa zastosuje ten plan naprawy w sposób zdecydowany, będziemy mogli powrócić na drogę trwałego wzrostu i spłacić krótkoterminowe pożyczki rządowe. Jeśli nie zadziałamy teraz, ryzyku-



José Manuel Barroso
na sesji plenarnej EKES-u

jemy uruchomienie spirali recesyjnej ze spadającą siłą nabywczą i zmniejszającymi się dochodami podatkowymi, z rosnącym bezrobociem i coraz większym deficytem budżetowym – stwierdził przewodniczący Barroso. – Musimy działać tak, by z kryzysów wynikały szanse”.

José Manuel Barroso podziękował Komitetowi za silne zaangażo-

wanie w monitorowanie strategii lizbońskiej oraz poprosił o wsparcie w zakresie mobilizowania społeczeństwa obywatelskiego i podmiotów gospodarczych i społecznych w państwach członkowskich.

Przewodniczący trzech Grup EKES-u podziękowali przewodniczącemu Komisji i zapewнили go o ich pełnym poparciu. Staffan Nilsson podkreślił strategiczne znaczenie strategii lizbońskiej, a Henri Malosse oświadczył, że „musimy stawić czoło obecnemu kryzysowi zarówno na płaszczyźnie krajowej, jak i międzynarodowej”. Georgios Dassis zwrócił uwagę, że wielu pracowników wraz z rodzinami już zostało dotkniętych kryzysem bądź wkrótce odczuje jego skutki.

Podczas debaty EKES przyjął opinię rozpoznawczą przygotowaną przez Susannę Florio dotyczącą strategii lizbońskiej. Podkreślono w niej potrzebę wzmocnienia demokracji uczestniczącej oraz dialogu społecznego. „W tej opinii Komitet pragnie przedstawić taką koncepcję sprawowania rządów, która kładzie nacisk na odpowiedzialność różnych szczebli rządowych i administracyjnych” – powiedziała Susanna Florio.

Szeroka debata nad polityką energetyczną



W trakcie sesji plenarnej EKES-u w dniach 3 i 4 grudnia br. odbyła się szeroka debata nad polityką energetyczną w Europie i nad środkami dostosowawczymi, które trzeba będzie podjąć w nadchodzących latach. W istocie, do 2030 r. około

połowy elektrowni jądrowych będzie musiało zostać zlikwidowanych. W związku z tym EKES uważa za konieczne podjęcie zdecydowanych działań w celu zapewnienia odpowiedniego finansowania, tak aby przeprowadzić tę likwidację, a jednocześnie ochronić pracowników i obywateli.

W opinii w sprawie przyszłych inwestycji w przemysł jądrowy i ich miejsca w polityce energetycznej UE sprawozdawca Edgardo Maria Iozia odniósł się do niektórych kwestii poruszonych przez Komisję Europejską, dotyczących inwestycji w sektor nuklearny, który jest przedmiotem burzliwych dyskusji między zwolennikami a przeciwnikami tej energii, dostarczającej Europejczykom 35% elektryczności. Głównym problemem pozostaje kwestia utylizacji odpadów nuklearnych trafiających na tymczasowe składowiska.

W dalszej części debaty Laure Batut przedstawiła opinię z inicjatywą własną w sprawie społecznych

konsekwencji przemian w sprzężonych branżach transportu i energetyki, analizując skutki utrudnionego dostępu obywateli do transportu i do energii, zwłaszcza w okresie kryzysu. Zachowanie europejskiego modelu społecznego zależy bowiem po części od sprzężonych branż transportu i energii, które mają oczywisty wpływ na życie ludzi, na przedsiębiorstwa i pracowników, na mobilność i na zatrudnienie w ogóle.

Następnie Bernardo Hernández Bataller, sprawozdawca opinii w sprawie efektywności energetycznej przez zastosowanie technologii informacyjno-komunikacyjnych, omówił skuteczne sposoby ograniczenia emisji CO₂ i zalecił intensyfikację badań nad produktami innowacyjnymi oraz świadczenie pewnych usług drogą elektroniczną. Rozwój zrównoważony musi znaleźć się wśród priorytetów politycznych UE.

www.eesc.europa.eu



Nowe blogi EKES-u



EKES ma zamiar przyczynić się do zwiększenia udziału społeczeństwa obywatelskiego w działaniach politycznych Komitetu, począwszy od 2009 r., przez utworzenie na swych stronach internetowych dwóch blogów. Pozwoli to przybliżyć EKES europejskiej opinii publicznej.

W swym blogu przewodniczący Mario Sepi będzie poruszał ważne tematy polityczne z myślą o wszechstronnie ożywionych i otwartych dyskusjach, w których przedstawiane będą zdecydowane i jasne opinie osobiste oraz przesłania polityczne.

W ramach nowej struktury sesji plenarnych EKES-u Mario Sepi przewiduje, że po przeprowadzeniu debat tematycznych nad kluczowymi opiniami zamieszczane będą przesłania w formie wideo, w których on sam lub inni członkowie EKES-u będą wyrażać mocno i dobitnie swoje stanowiska w różnych kwestiach politycznych.

Blog ten dostępny jest pod adresem:
<http://www.eesc.europa.eu/organisation/president/Sepi/blog/>

Z kolei blog wiceprzewodniczącej EKES-u Irini Pari będzie platformą wymiany zdań na bieżące tematy europejskiej agendy politycznej. Będzie on również dotyczył zagadnień komunikacji.

Blog wiceprzewodniczącej dostępny jest na stronie:
<http://www.eesc.europa.eu/organisation/vicepresidents/Pari/blog/>

Jednak to Państwa opinie umieszczane w tych blogach będą miały żywotne znaczenie. Mamy więc nadzieję na liczne Państwa wypowiedzi! Zapraszamy do częstych wizyt na naszych stronach, a także do przyłączania się do prowadzonych tam dyskusji!

Obchody rocznicy powstania Komisji Europejskiej



Irini Pari, wiceprzewodnicząca EKES-u, została zaproszona do uczestnictwa w obchodach 50. rocznicy powstania Komisji, które zorganizowano w dniu 7 listopada 2008 r., z udziałem osobistości, które zapisały się w historii Komisji oraz tworzą jej obecny kształt. Szczególnie uczczono postać Jeana Monneta, jednego z ojców założycieli wspólnej Europy, którego imię nadano sali posiedzeń Komisji Europejskiej.



Jacques Genton, pierwszy sekretarz generalny EKES-u

Dnia 27 listopada 2008 r. zmarł w wieku 90 lat pierwszy sekretarz generalny w historii Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego. Jego kariera zawodowa we francuskiej polityce na szczeblu krajowym i lokalnym była bogata i zróżnicowana – był deputowanym, a następnie senatorem (i przewodniczącym senackiej Komisji Spraw Zagranicznych) oraz merem Sancerre. Odegrał także kluczową rolę w tworzeniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i pełnił funkcję eksperta w nowo utworzonej Radzie Ministrów, zanim w 1958 r. został mianowany pierwszym sekretarzem generalnym EKES-u. Stanowisko to piastował aż 13 lat. Podobnie jak Emile Noël (pierwszy sekretarz generalny Komisji Europejskiej) oraz Christian Calmes (pierwszy sekretarz generalny Rady Ministrów) wchodził w skład doborowej, pionierskiej grupy urzędników służby cywilnej, którzy stworzyli europejską administrację publiczną i nadali jej silne poczucie misji, które zachowała do dziś. Na posiedzeniu w dniu 2 grudnia członkowie Prezydium uczcili jego pamięć minutą ciszy. Ceremonia żałobna odbędzie się na początku 2009 r.

„Uruchomcie wyobraźnię! Twórzcie! Bądźcie innowacyjni!” – wywiad z komisarzem Jánem Figlem

Właśnie skończył się Europejski Rok Dialogu Międzykulturowego. Jakie główne cele osiągnięto Pana zdaniem?

Celem tego Roku było podniesienie świadomości społeczeństwa obywatelskiego i decydentów politycznych na temat znaczenia dialogu międzykulturowego jako narzędzia pomagającego Europejczykom w radzeniu sobie z coraz większą różnorodnością w naszych społeczeństwach. Jest wciąż za wcześnie na to, by mówić o wymiernych wynikach.

Promocji dialogu międzykulturowego nie da się przeprowadzić z dnia na dzień! Niemniej cieszę się ze wsparcia, jakie otrzymaliśmy od Rady Unii Europejskiej, która pod przewodnictwem Słowenii podkreśliła znaczenie kompetencji międzykulturowych u wszystkich ludzi, a następnie – pod przewodnictwem Francji – zwróciła uwagę na rolę, jaką dialog ten powinien odgrywać w kontaktach zewnętrznych UE.

Jesteśmy również zadowoleni, że naszą stronę www.dialogue2008.eu odwiedziło ponad pół miliona osób, a w całej Europie pojawiło się w mediach ponad 11 tys. relacji na temat tego Roku. W różnych krajach Europy zorganizowano także około tysiąca wydarzeń, projektów i działań, głównie na szczeblu lokalnym i regionalnym, lecz również europejskim. Moim zdaniem świadczy to o tym, że kwestia dialogu międzykulturowego jest bardzo istotna dla ludzi i że zasługuje na szczególną uwagę, jaką jej poświęcono jako tematowi Europejskiego Roku.

Bardziej formalna ocena osiągnięć Roku ma zostać dokonana w 2009 r., kiedy pełne sprawozdanie na ten temat zostanie przedłożone Radzie i Parlamentowi Europejskiemu.

Czy widzi Pan związek między integracją, innowacją i kształceniem?

Oczywiście. W obliczu obecnych zawirowań gospodarczych i finansowych nie możemy zapominać o *społiwie*, które pomaga łączyć europejskie wspólnoty ludzi i wartości. Tym długotrwałym spoiwem jest *kształcenie*, a kształcenie *jednoczy*.

Jeżeli europejskie systemy kształcenia będą sprawiedliwe i skuteczne, to przyczynią się do wyrównania różnic społecznych i zintegrowania tych społeczności i tych ludzi, którzy znajdują się zazwyczaj na marginesie społeczeństwa, na przykład osoby pochodzące ze środowisk imigrantów.

Jednak dzięki lepszemu i bardziej rozwiniętemu kształceniu możemy przyczynić się do uwolnienia potencjału każdej jednostki, z korzyścią zarówno dla niej samej, jak i dla całego społeczeństwa.

Rozwijając kształcenie, możemy nadać bardziej *ludzki* i *twórczy* charakter obecnemu stuleciu i wprowadzić nasze społeczeństwa na stabilną drogę do pokoju i dobrobytu, dbając o to, by nauka była w zasięgu każdego człowieka, przez całe jego życie.



Ján Figel, komisarz ds. edukacji, kształcenia, kultury i młodzieży

Jakie są priorytety i wyzwania nadchodzącego Europejskiego Roku Kreatywności i Innowacji?

By Unia Europejska mogła z powodzeniem stawić czoło obecnemu kryzysowi, jednym z długoterminowych celów musi być otwarcie się Europy na innowacje. Będzie to wymagać nawiązania ściślejszych kontaktów między szkołami, uczelniami, światem kultury i przedsiębiorstwami.

Zatem głównym celem Europejskiego Roku Kreatywności i Innowacji jest zaangażowanie wszystkich zainteresowanych stron w debatę publiczną na temat tego, w jaki sposób Europejczycy powinni się zmienić, by UE zachowała swoją konkurencyjność na arenie światowej, a jednocześnie stała się bardziej spójna społecznie i zjednoczona w swej ogromnej różnorodności. Będzie to wymagać udziału rządów krajowych i administracji lokalnych, organizacji zawodowych i pozarządowych, a także przedsiębiorstw – jednym słowem wszystkich, którzy są zainteresowani powodzeniem europejskiego projektu.

W jaki sposób Pana zdaniem zorganizowane społeczeństwo obywatelskie może się do tego przyczynić?

Ogłaszając Europejski Rok, jesteśmy szczególnie zainteresowani zapewnieniem jak najszerzego udziału szczebla oddolnego. Podejście oddolne pomaga nam osiągnąć cele Europejskiego Roku związane z podnoszeniem świadomości. Organizacje społeczeństwa obywatelskiego są dla nas istotnymi partnerami, gdyż są często bezpośrednio zaangażowane w kwestie, którymi się zajmujemy, i mają w związku z tym dużą motywację. Bardzo cenimy ich wkład i z radością oczekujemy współpracy z nimi przy organizacji Europejskiego Roku 2009.

W jaki sposób zamierza Pan podnieść świadomość młodych ludzi na temat wagi kształtowania aktywnej europejskiej postawy obywatelskiej?

Istotne jest, by przesłanie tego Roku dotarło do młodych ludzi w całej Europie. By pomóc w osiągnięciu tego celu, do udziału w obchodach Roku zaprosiłem

wybitne osobistości w charakterze *ambasadorów kreatywności i innowacji*. Są oni znani na całym świecie dzięki twórczym dokonaniom w dziedzinie badań, informacji i komunikacji oraz innych nowych technologii, architektury, projektowania, biznesu, przedsiębiorczości, muzyki, sztuk pięknych, kultury i edukacji. Są wśród nich takie osoby, jak prof. Edward de Bono, który słynie z licznych książek na temat myślenia lateralnego, oraz prof. Karlheinz Brandenburg, który jest głównym pomysłodawcą powszechnie obecnie stosowanej technologii kompresji muzyki mp3. Mam nadzieję i jednocześnie oczekuję, że tych dwadzieścia parę osób będzie pozytywnym wzorcem dla młodzieży zainteresowanej karierą w tych dziedzinach.

Jest Pan głównym prelegentem naszego seminarium nt. „Proces komunikowania na temat Europy ponad granicami i podziałami kulturowymi”. Jak brzmi w związku z tym Pana najważniejsze przesłanie skierowane do specjalistów ds. komunikacji? Jakich wyników oczekuje Pan po tym seminarium?

Bardzo zależy mi na spotkaniach z lokalnymi dziennikarzami, którzy są ważnymi pośrednikami w przekazywaniu informacji i mają wpływ opiniotwórczy na szczeblu oddolnym w Europie. Jestem zatem szczególnie wdzięczny EKES-owi za zorganizowanie tego seminarium, gdyż będzie to doskonała okazja, by spojrzeć wstecz na osiągnięcia roku 2008 i wybiec myślą w przyszłość do Europejskiego Roku 2009. Chciałbym bardzo zaangażować specjalistów ds. komunikacji do rozpragowanie naszego przesłania we wszystkich częściach Europy.

Jestem orędownikiem idei, że każdy człowiek ma jakiś talent. Musimy odkrywać nasze talenty, rozwijać i wspierać nasze zdolności twórcze, a także zwiększać innowacyjność naszych społeczeństw. Pomoże to w ulepszeniu warunków społeczno-gospodarczych w naszych krajach. Kieruję zatem do wszystkich przesłanie: „Uruchomcie wyobraźnię! Twórzcie! Bądźcie innowacyjni!”

Solidarność, dialog międzykulturowy i wzajemne poszanowanie priorytetami nowo wybranego przewodniczącego Maria Sepiego



Uczestnicy podczas debaty

W ramach Europejskiego Roku Dialogu Międzykulturowego Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny dnia 21 listopada 2008 r. zorganizował dyskusję nt. „Europejska droga do integracji: dialog międzykulturowy oraz wzajemne poszanowanie”. Głównym celem dyskusji było omówienie wyzwań związanych z integracją europejską. Wieczór zakończył koncert Orchestra di Piazza Vittorio – sławnej orkiestry wielokulturowej.

W trakcie otwartej dyskusji, moderowanej przez wiceprzewodniczącą EKES-u Irini Pari, prelegenci i publiczność zgodzili się co do potrzeby promowania integracji różnych kultur i konieczności rzeczywistej zmiany relacji między społecznościami mniejszościowymi a większościami, w szczególności integracji grup mniejszościowych i poprawy ich sytuacji społeczno-ekonomicznej. Przewodniczący Sepi podkreślił w swoim wystąpieniu: „Wielokulturowość nie jest w obecnych czasach luksusem, lecz koniecznością wynikającą z globalizacji, która sprzyja zjawiskom migracji. Zbyt często jednak obawa przed różnorodnością kulturową jest wykorzystywana jako pretekst do ukrywania rasizmu. Jestem głęboko przekonany, że nadszedł moment, by zacząć mówić już nie tylko o »gospodarce światowej«, ale również o »społeczeństwie światowym«”.

Anne-Marie Sigmund, sprawozdawca opinii EKES-u na temat integracji Romów, zauważyła, że „tożsamość europejska oznacza przede wszystkim tożsamość kulturową, a dopiero w następnej kolejności – prawną”. Ważę znajomości większej liczby języków i kultur podkreślił Marcel Courthiade, profesor pochodzenia romskiego i wykładowca języka romskiego w Instytucie Języków Wschodnich w Paryżu, który zacytował przysłowie romskie: „Ile znasz języków, w tylu domach będziesz mieszkał”.

Muzyk i autor sztuk teatralnych Moni Ovadia również przyłączył się do swoich poprzedników i przemawiając z wielką werwą i fantazją, przypomniał słowa rumuńskiego filozofa Emila Ciorana: „Mieszka się w języku, a nie w państwie”. Ovadia zwrócił również uwagę na obecną sytuację we Włoszech, podkreślając: „Żyjemy obecnie w czasach wielkiego rasizmu i ksenofobii. Musimy walczyć z takimi zjawiskami, by nie uznano ich w Europie za normalne. Temu właśnie celowi poświęciłem moją działalność zawodową i całe moje życie”.

Komisarz policji w Brukseli Saad Amrani, opowiadając o swoich doświadczeniach z pracy na terenie Brukseli, podkreślił wagę „pracy ramię w ramię z osobami i społecznościami o różnych korzeniach

oraz rekrutacji osób pochodzących z takich właśnie środowisk”. Dodał, że „bez umiejętności poszanowania ich kultur nie byłoby to możliwe”.

Integracja społeczna, prawa obywateli i solidarność będą stanowić

priorytety w pracach Komitetu w nadchodzących latach, zgodnie ze słowami przewodniczącego Sepiego: „Różnorodność kulturowa nie może być parawanem dla usprawiedliwiania rasizmu. Nie możemy twier-

dzić, że istnieją powszechne prawa człowieka, a potem odmawiać ich innym ludziom, tylko dlatego że są cudzoziemcami”.

Koncert sławnej wielokulturowej orkiestry Orchestra di Piazza Vittorio w brukselskim Théâtre Saint-Michel

Zwienieczeniem dnia poświęconego zagadnieniom wielokulturowości i integracji europejskiej był koncert sławnej wielokulturowej orkiestry Orchestra di Piazza Vittorio, zorganizowany przez Istituto Italiano di Cultura we współpracy z EKES-em i regionem Lazio. Przed koncertem orkiestry pod dyrekcją Maria Tronca przewidziano projekcję wielokrotnie nagrodzonego filmu dokumentalnego „L'Orchestra di Piazza Vittorio”, zrealizowanego w 2006 r. przez wybitnego włoskiego reżysera Agostina Ferrente. Film opowiada historię utworzenia orkiestry i jej odysei muzycznej.

Orkiestra, składająca się z muzyków wywodzących się z różnych kultur, tradycji i trendów muzycznych, umiała czas publiczności, przedstawiając motywy muzyczne z całego świata i łącząc dla zabawy różne style. W czasie koncertu publiczność dała się porwać ekspresywnej energii grupy w atmosferze naprawdę międzynarodowej i wielokulturowej.



Koncert orkiestry „Orchestra di Piazza Vittorio”

Niebo bez ograniczeń

Podczas sesji plenarnej w grudniu 2008 r. Komitet przyjął kluczową opinię w sprawie europejskiego przemysłu lotniczego. Jak zauważył sprawozdawca Marius Opran: „Komitet opracował tę opinię z uwagi na fundamentalne znaczenie tej branży dla całego przemysłu europejskiego ze względu na produkcję, eksport, miejsca pracy oraz inwestycje w badania i rozwój”.

Podkreślił istotne praktyczne problemy, w których obliczu stoi obecnie przemysł lotniczy lub które może wkrótce napotkać, np. wzrost kosztów konstrukcji samolotów, zakłócenia spowodowane wahaniem kursów walut oraz rosnąca konkurencja.



W opinii przedstawiono liczne rozwiązania i propozycje mające na celu pobudzenie sektora lotniczego. Zarówno Komisja, jak i państwa członkowskie muszą wesprzeć tę branżę. Potrzebne są nowe ramy rozwoju technologicznego, zachęcające firmy z różnych państw członkowskich do wspólnego ustalania i realizowania priorytetów. Wśród innych zaleceń znalazły się: lepsza koordynacja stosunków między Komisją a Europejską Agencją Obrony, jak również środki na rzecz zwiększenia bezpieczeństwa pasażerów oraz środki mające zapewnić, iż transport lotniczy stanie się bardziej przyjazny dla środowiska.

SESJA PLENARNA W PIGUŁCE



Przekształcenie dyrektywy w sprawie europejskiej rady zakładowej

W lipcu Komisja Europejska przedstawiła wniosek dotyczący przekształcenia dyrektywy w sprawie ustanowienia europejskiej rady zakładowej (ERZ), aby dostosować prawa ERZ do rzeczywistych warunków europejskiego rynku wewnętrznego. EKES jest głęboko przekonany, że odpowiednie informowanie pracowników, a tym samym skuteczne włączanie ich w działania przedsiębiorstw o skali europejskiej, byłoby znaczącym krokiem ku zarządzaniu przedsiębiorstwami w sposób bardziej odpowiedzialny społecznie i w efekcie ku zapewnieniu naszej gospodarce powodzenia w skali międzynarodowej.

Komitet wyraża jednak ubolewanie, że obecne brzmienie wniosku jedynie w części spełnia cele nowej dyrektywy o ERZ. Zdefiniowanie kompetencji ERZ jako „transgranicznych” raczej ogranicza je, niż uściśla. W dalszym ciągu obowiązują wartości graniczne przy tworzeniu ERZ, wykluczane są grupy pracowników różnych sektorów, a informowanie i konsultowanie w sprawach ekonomicznych wciąż jest ograniczone.

Więcej informacji pod adresem: http://www.eesc.europa.eu/documents/opinions/avis_en.asp?type=en

Przyznanie pacjentom prawa wyboru



W tym roku Komisja Europejska przedstawiła dyrektywę, której celem jest ustanowienie czytelnych i przejrzystych ram transgranicznej opieki zdrowotnej w UE. Każdy pacjent, który we własnym kraju w rozsądnym czasie

nie może znaleźć opieki zdrowotnej, będzie mógł z niej skorzystać w innym państwie członkowskim. Dyrektywa wspiera wzmocnienie współpracy europejskiej przez tworzenie europejskich sieci referencyjnych, ocenę technologii opieki zdrowotnej i opracowywanie technologii informacyjnych i komunikacyjnych on-line.

EKES uważa, że celem dyrektywy powinno być utworzenie ogólnych warunków dla mobilności pacjentów. Szczególną uwagę należy zwrócić na: a) zapewnienie ciągłości leczenia i monitorowanie stanu pacjenta; b) opracowanie skutecznej polityki informacyjnej, aby umożliwić pacjentowi podejmowanie niezależnych i przemyślanych decyzji oraz unikanie dyskryminacji; c) przezwyciężanie barier językowych. Konieczny będzie okres dostosowawczy, aby dać czas na tę radykalną zmianę mentalności i postępowania.

EKES opowiada się za nowym, szybszym internetem



EKES z zadowoleniem przyjmuje plan działania Komisji dotyczący zastosowania nowego protokołu internetowego IPv6, który stworzy nową podstawę technologiczną dla internetu. Komitet wyraża jednak ubolewanie, że nie

poświęcono uwagi bardzo delikatnym kwestiom prywatności i bezpieczeństwa, z jakimi wiąże się przyjęcie standardu IPv6.

Przyjęcie IPv6 jest zasadniczym krokiem w kierunku uczynienia z UE najbardziej konkurencyjnej gospodarki na świecie. Dlatego też Unia powinna zacząć podejmować rolę przywódczą. W istocie powolne postępy w zakresie wprowadzania IPv6 w państwach członkowskich zagrażają strategii UE na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Europa ryzykuje pozostanie w tyle za swoimi głównymi partnerami handlowymi w tym ważnym wyścigu. EKES jest przekonany, że bez tego przywództwa niemożliwe będzie osiągnięcie celu Komisji, by 25% użytkowników europejskich mogło podłączyć się do internetu poprzez IPv6 do 2010 r.

Komitet uważa, że konieczne jest działanie na skalę UE oraz poświęcenie szczególnej uwagi mniej uprzywilejowanym regionom w celu zapewnienia możliwości jak najszybszego zastosowania IPv6 przez wszystkie państwa członkowskie.

Potrzebujemy ambitnego europejskiego programu w zakresie efektywności energetycznej, by stawić czoło światowemu kryzysowi

Wystąpienia członka EKES-u Edgarda Marii Iozii wpisały się w konkluzje Komitetu na temat polityki energetycznej, poprzedzające decyzje w sprawie pakietu dotyczącego polityki energetycznej i klimatycznej. „Europa, jak i reszta świata, staje w obliczu kryzysu na wielu płaszczyznach – ambitny program w zakresie efektywności energetycznej przyniósłby pozytywne skutki dla klimatu, bezpieczeństwa energetycznego oraz zatrudnienia” – to najważniejsze przesłanie głównego wystąpienia, które wygłosił Edgardo Maria Iozia na konferencji pt. „Oszczędność energii oraz efektywność energetyczna najważniejszymi źródłami energii”, zorganizowanej w dniu 18 listopada w Rzymie przez



Edgardo Maria Iozia

włoską organizację związków zawodowych Unione Italiana del Lavoro.

„Konsekwentne zastosowanie zaawansowanych technologii, takich jak energooszczędne żarówki, właś-

ciwe ocieplenie budynków, termostaty i pompy, istotnie zmniejszyłoby emisję gazów cieplarnianych oraz koszty” – podkreślił Edgardo Maria Iozia, nawiązując do przekonania Komitetu o potrzebie zapewnienia odpowiedniego szkolenia na temat kwestii energetycznych dla szkół, organizacji zawodowych oraz konsumentów, a także do istotnej roli, jaką mają do odegrania w tej dziedzinie organizacje społeczeństwa obywatelskiego.

Opierając się na swoim doświadczeniu jako sprawozdawcy licznych opinii w zakresie europejskiej polityki energetycznej, w tym ostatnich opinii w sprawie krajowych planów działania na rzecz racjonalizacji zużycia energii oraz europejskiej karty praw odbiorców energii, Edgardo

Maria Iozia przedstawił również stanowisko EKES-u odnośnie do wszystkich najnowszych europejskich inicjatyw politycznych podczas konferencji wysokiego szczebla pt. „Europejska polityka energetyczna – problem z sieciami”, która została zorganizowana w dniu 19 listopada w Rzymie przez włoską Krajową Radę ds. Gospodarki i Pracy (CNEL) i włoską Radę Ruchu Europejskiego (CIME). „EKES niejednokrotnie podkreślał potrzebę, by Europa zajęła jednolite stanowisko. Państwa członkowskie muszą zrozumieć, że lepiej służyć nam sieci energetyczne, elektryczne i gazowe zbudowane zgodnie z zasadą solidarności”.

Wystąpienia Edgarda Marii Iozii zostały dobrze przyjęte przez uczestników konferencji i uznane



za wkład w krajowe dyskusje na temat zasadniczej kwestii, którą jest pogodzenie polityki energetycznej, polityki w zakresie klimatu oraz polityki gospodarczej. Stwierdzono, że dobrze ilustrują, w jaki sposób członkowie EKES-u pośredniczą między UE a obywatelami w państwach członkowskich.

W SKRÓCIE

Przewodniczący i sekretarze generalni rad społeczno-gospodarczych i EKES-u wspólnie obradują na Malcie



W dniach 24–28 listopada 2008 r. w stolicy Malty La Valetcie odbył się zjazd przewodniczących i sekretarzy generalnych krajowych rad społeczno-gospodarczych (RSG) oraz EKES-u, poprowadzony przez Sonny'ego Portellego, przewodniczącego maltańskiej Rady ds. Rozwoju Gospodarczego i Społecznego (MCESD).

Zjazd ten zaowocował wieloma decyzjami, dotyczącymi przede wszystkim coraz ściślej współpracy

pracy, szczególnie w zakresie strategii lizbońskiej i kryzysu gospodarczego, pomiędzy EKES-em a RSG poszczególnych krajów. Przewodniczący krajowych RSG zbiorą się w marcu na nadzwyczajnym posiedzeniu w Brukseli, aby przeanalizować działania podejmowane przez państwa członkowskie w sektorze gospodarczym i finansowym. Przewodniczący EKES-u Mario Sepi wezwał do większej troski o aspekty socjalne i integracyjne polityki imigracyjnej.

Nowy rok, nowa prezydencja: Republika Czeska obejmuje przewodnictwo w Unii

EU2009.CZ

Dnia 1 stycznia 2009 r. Czechy przejmują z rąk Francji przewodnictwo w UE. W oczekiwaniu na ścisłą współpracę z nową prezydencją Komitet opublikował swój program prac i priorytety na pierwszą połowę 2009 r. Dla Unii Europejskiej będzie to ważny rok:

w czerwcu odbędą się wybory do Parlamentu Europejskiego, a jesienią poznamy nowy skład Komisji.

Z uwagi na trzy najważniejsze priorytety nowego kierownictwa EKES-u: ratyfikację traktatu lizbońskiego, odnowienie strategii na rzecz wzrostu i zatrudnienia po 2010 r. oraz umocnienie europejskiego modelu społecznego,

Komitet skupi uwagę na wyborach do Parlamentu Europejskiego, globalizacji i kryzysie finansowym, stosunkach zewnętrznych, Europejskim Roku Kreatywności i Innowacji oraz 20. rocznicy upadku żelaznej kurtyny, nie zapominając przy tym o wyzwaniach związanych z energią i zmianami klimatycznymi.

EKES w obiektywie kamery: co nowego?



Dla osób zainteresowanych aktualnymi wydarzeniami w EKES-ie na naszych stronach internetowych udostępnił dwa nowe materiały filmowe. Pierwszy z nich przedstawia informacje na temat wyborów nowego kierownictwa Komitetu, które odbyły się w dniu 22 października 2008 r., oraz na temat debaty poświęconej globalizacji, która została zorganizowana przez Maria Sepiego, nowo wybranego przewodniczącego EKES-u.

Drugi materiał traktuje o celach Centrum Monitorowania Strategii Lizbońskiej stworzonego przez Komitet w 2008 r. w odpowiedzi na wniosek Komisji Europejskiej dotyczący nawiązania współpracy z krajowymi RSG z myślą o wspieraniu realizacji strategii na rzecz wzrostu i zatrudnienia.

➔ Materiały dostępne pod adresem: http://eesc.europa.eu/activities/press/media/AV/index_en.asp

Prezydencja francuska wobec wyzwań związanych z kryzysami



Jean-Pierre Jouyet na sesji plenarnej EKES-u

Na sesji plenarnej EKES-u w dniach 3 i 4 grudnia 2008 r. francuski sekretarz stanu przy Ministerstwie Spraw Zagranicznych i Europejskich Jean-Pierre Jouyet przedstawił podsumowanie francuskiego przewodnictwa w Radzie UE. „Pragnę podziękować Państwu za doskonałą współpracę EKES-u z prezydencją francuską” – powiedział, po czym dodał: „Opracowaliśmy zresztą metodę, dzięki której lepiej wykorzystujemy opinie Komitetu, co pozwala nam czynić dalsze postępy”.

Działania podejmowane w niespokojnych czasach

„Była to prezydencja, która musiała stawić czoło sytuacji kryzysowej, co wymagało solidarności między 27 państwami członkowskimi” – stwierdził Jean-Pierre Jouyet, przypominając o rozwiązywaniu konfliktu gruzińskiego z Abchazją, o kryzysie finansowym, który wstrząsnął światem,

tem, i o szybkim opracowaniu planu działania zmierzającego do uregulowania systemu finansowego, a także o spotkaniu grupy G-20 w Waszyngtonie, którego celem było uzgodnienie wspólnych działań na rzecz ożywienia gospodarki światowej.

Ponadto powstała strategia bezpieczeństwa, która ma wspierać ustanowienie polityki obronnej dla Europy zjednoczonej przeciw terroryzmowi i cyberprzestępczości oraz służyć podtrzymywaniu dobrych stosunków z Rosją, a jednocześnie utrzymywaniu ścisłego partnerstwa ze Stanami Zjednoczonymi. Wreszcie w ramach pakietu energetyczno-klimatycznego sekretarz stanu przy Ministerstwie Spraw Zagranicznych i Europejskich podkreślił, że Europa powinna umożliwić wszystkim Europejczykom dostęp do energii i wspierać wykorzystanie czystych energii.

EKES info

EKES info w 22 językach: http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp

„EKES info” ukazuje się dziewięć razy do roku podczas sesji plenarnych Komitetu.

Drukowane egzemplarze „EKES info” po angielsku, francusku i niemiecku otrzymać można bezpłatnie w serwisie prasowym EKES-u.

Wersja elektroniczna niniejszego biuletynu w 22 językach w formacie PDF jest dostępna na stronach EKES-u: http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp.

„EKES info” nie jest oficjalną witryną sprawozdawczości z prac EKES-u. Po informacje tego typu należy sięgać do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej i innych publikacji Komitetu.

Powielanie naszych materiałów – z podaniem źródła „EKES info” – jest dozwolone (prosimy o przekazanie jednego egzemplarza redaktorowi naczelnemu).

Nakład: 15 500 egz.

Następny numer ukáže się w lutym 2009 r.

WYDRUKOWANO NA PAPIERZE POZYSKANYM W CAŁOŚCI Z MAKULATURY

Redaktor naczelny:

Christian Weger

Zastępcy redaktora

naczelnego:

Vincent Bastien

Isolde Juchem

Simona Trani

Nathalie Vernick

Ogólna koordynacja:

Agnieszka Nyka

Adres:

Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Budynek Jacques'a Delors'a

Rue Belliard 99

1040 Bruksela, Belgia

Tel. +32 25469396 lub 25469586

Faks: +32 25469764

E-mail: eescinfo@eesc.europa.eu

Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

Styczeń 2009/1